

Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

► **B**

DECYZJA RADY 2014/486/WPZiB

z dnia 22 lipca 2014 r.

w sprawie misji doradczej Unii Europejskiej na rzecz reformy cywilnego sektora bezpieczeństwa na Ukrainie (EUAM Ukraine)

(Dz.U. L 217 z 23.7.2014, s. 42)

zmieniona przez:

Dziennik Urzędowy

	nr	strona	data
► <u>M1</u> Decyzja Rady 2014/800/WPZiB z dnia 17 listopada 2014 r.	L 331	24	18.11.2014

**DECYZJA RADY 2014/486/WPZiB****z dnia 22 lipca 2014 r.****w sprawie misji doradczej Unii Europejskiej na rzecz reformy cywilnego sektora bezpieczeństwa na Ukrainie (EUAM Ukraine)**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 28, art. 42 ust. 4 i art. 43 ust. 2,

uwzględniając wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 14 kwietnia 2014 r. Rada wyraziła gotowość do wspomaganie Ukrainy w dziedzinie reformy cywilnego sektora bezpieczeństwa, wspierania policji i praworządności oraz opracowania politycznych ram podejścia kryzysowego na Ukrainie, przez przeanalizowanie wszystkich opcji, w tym przez ewentualną misję w dziedzinie wspólnej polityki bezpieczeństwa i obrony (WPBiO).
- (2) W dniu 8 maja 2014 r. Minister Spraw Zagranicznych Ukrainy wysłał do Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa (WP) pismo, w którym wyraża zainteresowanie rozmieszczeniem misji w dziedzinie WPBiO na Ukrainie.
- (3) W dniu 12 maja 2014 r. Rada przypomniła o swojej gotowości do wspomaganie Ukrainy w dziedzinie reformy cywilnego sektora bezpieczeństwa, z zadowoleniem przyjęła polityczne ramy podejścia kryzysowego na Ukrainie i powierzyła Europejskiej Służbie Działań Zewnętrznych (ESDZ) przygotowanie koncepcji zarządzania kryzysowego dotyczącej ewentualnej cywilnej misji w dziedzinie WPBiO. Podkreśliła też znaczenie koordynacji i uzupełniania się działań z działaniami podejmowanymi przez Organizację Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie (OBWE) i inne podmioty międzynarodowe.
- (4) W dniu 23 czerwca 2014 r. Rada zatwierdziła koncepcję zarządzania kryzysowego dotyczącą ewentualnego działania w dziedzinie WPBiO na rzecz wsparcia reformy cywilnego sektora bezpieczeństwa.
- (5) W dniu 11 czerwca 2014 r. Minister Spraw Zagranicznych Ukrainy wysłał do WP pismo, w którym wyraża zgodę na rozmieszczenie misji w dziedzinie WPBiO.
- (6) Misja EUAM Ukraine będzie prowadzona w sytuacji, która może ulec pogorszeniu i mogłaby utrudnić osiągnięcie celów działań zewnętrznych Unii określonych w art. 21 Traktatu o Unii Europejskiej (TUE),

▼ B

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1***Misja**

Unia prowadzi misję doradcą Unii Europejskiej na rzecz reformy cywilnego sektora bezpieczeństwa na Ukrainie (EUAM Ukraine), aby wspomagać Ukrainę w dziedzinie reformy cywilnego sektora bezpieczeństwa, w tym policji i praworządności.

*Artykuł 2***Mandat**

1. Wspierając zobowiązania Ukrainy do przeprowadzenia reformy sektora bezpieczeństwa, niewykonawcza cywilna misja w dziedzinie WPBiO zajmuje się mentorowaniem i doradztwem na rzecz odnośnych organów ukraińskich w związku z opracowywaniem odnowionych strategii bezpieczeństwa i z późniejszą realizacją odpowiednich wszechstronnych i spójnych działań reformatorskich, po to by:

- stworzyć ramy koncepcyjne do planowania i realizacji reform, których rezultatem są zrównoważone służby bezpieczeństwa zapewniające praworządność, w sposób, który przyczynia się do umocnienia ich wiarygodności oraz do zwiększenia publicznego zaufania i pewności, w pełnym poszanowaniu praw człowieka i w zgodzie z procesem reform konstytucyjnych,
- zreorganizować i zrestrukturyzować służby bezpieczeństwa, w sposób, który umożliwia odzyskanie kontroli nad nimi i przejęcie za nie odpowiedzialności.

Aby osiągnąć swoje cele, EUAM Ukraine działa zgodnie z parametrami określonymi w koncepcji zarządzania kryzysowego zatwierdzonej przez Radę w dniu 23 czerwca 2014 r. oraz w dokumentach dotyczących planowania operacyjnego.

2. W ramach swojego początkowego mandatu misja wspiera wszechstronny proces planowania reformy cywilnego sektora bezpieczeństwa, pomagając w szybkim przygotowaniu i wdrożeniu działań w ramach tej reformy.

*Artykuł 3***Struktura dowodzenia i organizacja**

1. EUAM Ukraine, jako operacja zarządzania kryzysowego, ma jednolitą strukturę dowodzenia.
2. Dowództwo EUAM Ukraine mieści się w Kijowie.
3. Struktura EUAM Ukraine jest zgodna z dokumentami dotyczącymi jej planowania.

*Artykuł 4***Planowanie i uruchomienie EUAM Ukraine**

1. Misja zostanie uruchomiona decyzją Rady w dniu zaleconym przez cywilnego dowódcę operacji EUAM Ukraine, gdy tylko osiągnie swoją wstępną zdolność operacyjną.

▼ B

2. Grupa przygotowawcza EUAM Ukraine ma za zadanie przygotować rozmieszczenie EUAM Ukraine pod względem logistyki, infrastruktury i bezpieczeństwa oraz przekazać informacje niezbędne do przygotowania dokumentów dotyczących planowania operacyjnego i drugiej oceny skutków finansowych.

*Artykuł 5***Cywilny dowódca operacji**

1. Dyrektorem Komórki Planowania i Prowadzenia Operacji Cywilnych (CPCC) EUAM Ukraine jest cywilny dowódca operacji EUAM Ukraine. Komórkę Planowania i Prowadzenia Operacji Cywilnych oddaje się do dyspozycji cywilnego dowódcy operacji w celu planowania i prowadzenia EUAM Ukraine.

2. Cywilny dowódca operacji, pod kontrolą polityczną i kierownictwem strategicznym Komitetu Politycznego i Bezpieczeństwa (KPiB) oraz ogólnym zwierzchnictwem WP, sprawuje dowództwo i kontrolę nad EUAM Ukraine.

3. Cywilny dowódca operacji zapewnia — w kontekście prowadzenia operacji — właściwe i skuteczne wykonywanie decyzji Rady, a także decyzji KPiB, w tym przez wydawanie szefowi misji, stosownie do potrzeb, instrukcji oraz służenie mu doradztwem i wsparciem technicznym.

4. Cywilny dowódca operacji składa sprawozdania Radzie za pośrednictwem WP.

5. Cały oddelegowany personel pozostaje w pełnym zakresie pod dowództwem organów krajowych państwa delegującego, zgodnie z przepisami krajowymi, lub danej instytucji Unii bądź Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych (ESDZ). Organy te przekazują kontrolę operacyjną nad swoim personelem cywilnemu dowódcy operacji.

6. Cywilny dowódca operacji ponosi całościową odpowiedzialność za zapewnienie odpowiedniego wywiązania się ze spoczywającego na Unii obowiązku dochowania należytej staranności.

*Artykuł 6***Szef misji**

1. Szef misji przyjmuje odpowiedzialność za EUAM Ukraine oraz sprawuje nad nią dowództwo i kontrolę na poziomie teatru działań. Szef misji odpowiada bezpośrednio przed cywilnym dowódcą operacji i prowadzi działania zgodnie z jego instrukcjami.

2. Szef misji reprezentuje EUAM Ukraine na obszarze, za który misja ponosi odpowiedzialność. Zadania w zakresie zarządzania kadrowego i finansowego może delegować na członków personelu EUAM Ukraine, zachowując całościową odpowiedzialność za misję.

3. Szef misji odpowiada za administrację i logistykę misji EUAM Ukraine, w tym za aktywa, zasoby oraz informacje będące w dyspozycji EUAM Ukraine.

▼B

4. Szef misji jest odpowiedzialny za nadzór dyscyplinarny nad personelem. Działania dyscyplinarne w odniesieniu do personelu oddelegowanego są podejmowane przez organ krajowy zgodnie z przepisami krajowymi lub przez odpowiednią instytucję Unii bądź ESDZ.

*Artykuł 7***Kontrola polityczna i kierownictwo strategiczne**

1. KPiB sprawuje w ramach odpowiedzialności Rady i WP kontrolę polityczną i kierownictwo strategiczne nad EUAM Ukraine. Rada upoważnia KPiB do podejmowania w tym celu stosownych decyzji zgodnie z art. 38 akapit trzeci TUE. Upoważnienie to obejmuje w szczególności uprawnienia do mianowania szefa misji, na wniosek WP, oraz do zmiany koncepcji operacji (CONOPS) i planu operacji (OPLAN). Uprawnienia do podejmowania decyzji dotyczących celów i zakończenia EUAM Ukraine nadal należą do Rady.

2. KPiB przedstawia Radzie sprawozdania w regularnych odstępach czasu.

3. KPiB otrzymuje, regularnie i stosownie do potrzeb, sprawozdania od cywilnego dowódcy operacji i od szefa misji dotyczące kwestii objętych ich odpowiednimi zakresami odpowiedzialności.

*Artykuł 8***Personel**

1. W skład EUAM Ukraine wchodzi głównie personel oddelegowany przez państwa członkowskie, instytucje Unii lub ESDZ. Każde z państw członkowskich, każda z instytucji Unii oraz ESDZ ponosi koszty związane z całym oddelegowanym przez siebie personelem, włącznie z kosztami podróży do miejsca rozmieszczenia i z powrotem, wynagrodzeniem, opieką medyczną oraz dodatkami innymi niż obowiązujące dietyienne.

2. Każde państwo członkowskie, każda instytucja Unii oraz ESDZ są odpowiedzialne za odpowiedź na wszelkie roszczenia związane z oddelegowaniem, zgłaszane przez danego członka oddelegowanego przez nie personelu lub go dotyczące, oraz za wnoszenie wszelkich powództw przeciwko tej osobie.

3. EUAM Ukraine może również zatrudniać na podstawie umów personel międzynarodowy oraz personel miejscowy, jeżeli wymagane funkcje nie mogą być zapewnione przez personel oddelegowany z państw członkowskich. Wyjątkowo, w należycie uzasadnionych przypadkach, gdy brakuje wykwalifikowanych kandydatów z państw członkowskich, można w stosownym przypadku zatrudniać na podstawie umów obywateli uczestniczących państw trzecich.

4. Warunki zatrudnienia oraz prawa i obowiązki personelu międzynarodowego i miejscowego określa się w umowach zawieranych między EUAM Ukraine a danym członkiem personelu.

▼ B*Artykuł 9***Status EUAM Ukraine i jej personelu**

Status EUAM Ukraine i jej personelu, w tym w stosownych przypadkach przywileje, immunitety i dalsze gwarancje niezbędne do realizacji misji EUAM Ukraine i jej sprawnego przebiegu, stanowi przedmiot umowy zawartej na mocy art. 37 TUE oraz zgodnie z procedurą określoną w art. 218 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

*Artykuł 10***Udział państw trzecich**

1. Bez uszczerbku dla autonomii decyzyjnej Unii i dla jej jednolitych ram instytucjonalnych, państwa trzecie mogą zostać zaproszone do wniesienia wkładu w EUAM Ukraine, pod warunkiem że będą ponosić koszty związane z oddelegowanym przez siebie personelem, w tym wynagrodzeń, ubezpieczeń od wszelkiego rodzaju ryzyka, diet dziennych oraz kosztów podróży na Ukrainę i z powrotem, oraz że będą wносить stosowny wkład na pokrycie bieżących wydatków EUAM Ukraine.

2. Państwa trzecie wnoszące wkład w EUAM Ukraine mają te same prawa i obowiązki w odniesieniu do bieżącego zarządzania EUAM Ukraine co państwa członkowskie.

3. Niniejszym Rada upoważnia KPiB do podejmowania stosownych decyzji dotyczących akceptacji proponowanych wkładów oraz do ustanowienia komitetu uczestników.

4. Szczegółowe uzgodnienia dotyczące udziału państw trzecich są przedmiotem umów zawieranych zgodnie z art. 37 TUE. W przypadku gdy Unia i państwo trzecie zawierają lub zawarły umowę ustanawiającą ramy udziału tego państwa trzeciego w unijnych operacjach zarządzania kryzysowego, postanowienia tej umowy mają zastosowanie w ramach EUAM Ukraine.

*Artykuł 11***Bezpieczeństwo**

1. Cywilny dowódca operacji kieruje planowaniem przez szefa misji środków bezpieczeństwa oraz zapewnia ich właściwe i skuteczne wdrażanie przez EUAM Ukraine zgodnie z art. 5.

2. Szef misji jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo EUAM Ukraine i za zapewnienie przestrzegania minimalnych wymogów bezpieczeństwa mających zastosowanie do EUAM Ukraine, zgodnie z polityką Unii dotyczącą bezpieczeństwa personelu rozmieszczonego poza terytorium Unii w ramach zadań operacyjnych na mocy tytułu V TUE.

3. Szef misji jest wspierany przez funkcjonariusza ds. bezpieczeństwa misji, który podlega szefowi misji i pozostaje również w ścisłym stosunku służbowym z ESDZ.

▼ B

4. Personelowi EUAM Ukraine zapewnia się obowiązkowe szkolenie w zakresie bezpieczeństwa, dostosowane do poziomu ryzyka zgodnie z jego oceną w strefie rozmieszczenia. Personel uczestniczy również w regularnie organizowanych przez funkcjonariusza ds. bezpieczeństwa misji szkoleniach aktualizujących w teatrze działań.

5. Szef misji zapewnia ochronę informacji niejawnych UE zgodnie z decyzją Rady 2013/488/UE ⁽¹⁾.

*Artykuł 12***Komórka monitorująca**

Do celów misji EUAM Ukraine zostaje uruchomiona komórka monitorująca.

*Artykuł 13***Uzgodnienia prawne**

EUAM Ukraine ma zdolność do nabywania usług i towarów, do zawierania umów i uzgodnień administracyjnych, do zatrudniania personelu, do posiadania rachunków bankowych, do nabywania i zbywania aktywów i do realizacji pasywów, a także do występowania jako strona postępowania sądowego — odpowiednio do potrzeb związanych z wykonaniem niniejszej decyzji.

*Artykuł 14***Uzgodnienia finansowe****▼ M1**

1. Finansowa kwota odniesienia przewidziana na pokrycie wydatków związanych z EUAM Ukraine do dnia 30 listopada 2014 r. wynosi 2 680 000 EUR. Finansowa kwota odniesienia przewidziana na pokrycie wydatków związanych z EUAM Ukraine w okresie od dnia 1 grudnia 2014 r. do dnia 30 listopada 2015 r. wynosi 13 100 000 EUR. Decyzje w sprawie finansowej kwoty odniesienia na kolejne okresy podejmuje Rada.

▼ B

2. Wszystkimi wydatkami zarządza się zgodnie z przepisami i procedurami mającymi zastosowanie do budżetu ogólnego Unii. Uczestnictwo osób fizycznych i prawnych w przyznawaniu zamówień publicznych przez EUAM Ukraine jest otwarte bez ograniczeń. Ponadto do towarów zakupionych przez EUAM Ukraine nie mają zastosowania reguły pochodzenia. Z zastrzeżeniem uzyskania zgody Komisji, misja może dokonywać z państwami członkowskimi, państwem przyjmującym, uczestniczącymi państwami trzecimi i innymi podmiotami międzynarodowymi uzgodnień technicznych dotyczących wyposażenia, usług i lokali dla EUAM Ukraine.

3. EUAM Ukraine odpowiada za wykonanie budżetu misji. W tym celu EUAM Ukraine podpisuje umowę z Komisją.

⁽¹⁾ Decyzja Rady 2013/488/UE z dnia 23 września 2013 r. w sprawie przepisów bezpieczeństwa dotyczących ochrony informacji niejawnych UE (Dz.U. L 274 z 15.10.2013, s. 1).

▼ B

4. Nie naruszając przepisów dotyczących statusu EUAM Ukraine i jej personelu, EUAM Ukraine odpowiada za wszelkie roszczenia i zobowiązania powstające w wyniku realizacji mandatu, z wyjątkiem ewentualnych roszczeń związanych z poważnymi uchybieniami ze strony szefa misji, za które szef misji ponosi odpowiedzialność.

5. Wykonanie uzgodnień finansowych pozostaje bez uszczerbku dla struktury dowodzenia przewidzianej w art. 4, 5 i 6 oraz dla wymogów operacyjnych EUAM Ukraine, włącznie z wymogami kompatybilności wyposażenia oraz interoperacyjności zespołów misji.

6. Wydatki kwalifikują się do pokrycia od dnia podpisania umowy, o której mowa w ust. 3.

*Artykuł 15***Komórka ds. projektów**

1. W skład EUAM Ukraine wchodzi komórka ds. projektów, określająca i realizująca projekty. W stosownych przypadkach EUAM Ukraine koordynuje i usprawnia realizację projektów wdrażanych przez państwa członkowskie i państwa trzecie w ramach ich obowiązków oraz doradza na temat tych projektów, w obszarach związanych z EUAM Ukraine i w ramach wspierania jej celów.

2. Z zastrzeżeniem ust. 3, EUAM Ukraine jest uprawniona do korzystania z wkładów finansowych państw członkowskich lub państw trzecich w celu wdrażania projektów, które uznano za uzupełniające w spójny sposób inne działania EUAM Ukraine, w następujących dwóch przypadkach:

- projekt został uwzględniony w ocenie skutków finansowych odnoszącej się do niniejszej decyzji, lub
- projekt został włączony w trakcie obowiązywania mandatu poprzez wprowadzenie zmiany do tej oceny skutków finansowych na wniosek szefa misji.

EUAM Ukraine zawiera z tymi państwami porozumienie, które w szczególności obejmuje konkretne zasady postępowania z wszelkiego rodzaju skargami stron trzecich w zakresie szkód zaistniałych z powodu działań lub zaniechania działań ze strony EUAM Ukraine w związku z korzystaniem ze środków finansowych udostępnionych jej przez te państwa. W żadnym razie Unia ani WP nie ponoszą odpowiedzialności wobec państw wnoszących wkład za działania lub zaniechanie działań ze strony EUAM Ukraine w związku z korzystaniem ze środków finansowych udostępnionych przez te państwa.

3. Wkłady finansowe państw trzecich na rzecz komórki ds. projektów podlegają zatwierdzeniu przez KPiB.

*Artykuł 16***Spójność reagowania i koordynacji Unii**

1. WP zapewnia, aby wdrożenie niniejszej decyzji było spójne z ogółem działań zewnętrznych Unii.

▼ B

2. Bez uszczerbku dla struktury dowodzenia, szef misji ściśle koordynuje swoje działania z delegaturą Unii na Ukrainie, aby zapewnić spójność działań prowadzonych przez Unię w tym państwie. Nie naruszając struktury dowodzenia, szef delegatury w Kijowie udziela szefowi misji EUAM Ukraine wytycznych politycznych na szczeblu lokalnym. W razie potrzeby szef misji EUAM Ukraine i szef delegatury w Kijowie rozpoczynają konsultacje.

3. EUAM Ukraine i misja pomocy granicznej Unii Europejskiej w Republice Mołdawii i na Ukrainie (EUBAM Moldova/Ukraine) współpracują ze sobą.

4. Ponadto należy dążyć do systematycznej kooperacji, koordynacji i komplementarności z działaniami innych odnośnych partnerów międzynarodowych, w szczególności OBWE.

*Artykuł 17***Udostępnianie informacji**

1. WP jest upoważniony do udostępniania państwom trzecim, które przyłączą się do niniejszej decyzji, w razie konieczności oraz stosownie do potrzeb misji EUAM Ukraine, informacji niejawnych UE powstałych do celów EUAM Ukraine, objętych klauzulą tajności do poziomu „RESTREINT UE/EU RESTRICTED”, zgodnie z decyzją 2013/488/UE.

2. W przypadku szczególnej i natychmiastowej potrzeby operacyjnej WP jest również upoważniony do udostępnienia państwu przyjmującemu wszelkich informacji niejawnych UE powstałych do celów EUAM Ukraine, objętych klauzulą tajności do poziomu „RESTREINT UE/EU RESTRICTED”, zgodnie z decyzją 2013/488/UE. W tym celu WP oraz właściwe organy państwa przyjmującego dokonują niezbędnych uzgodnień.

3. WP jest upoważniony do udostępnienia państwom trzecim, które przyłączyły się do niniejszej decyzji, wszelkich dokumentów jawnych UE związanych z treścią obrad Rady dotyczących EUAM Ukraine i objętych tajemnicą służbową na podstawie art. 6 ust. 1 regulaminu wewnętrznego Rady ⁽¹⁾.

4. WP może delegować takie uprawnienia, a także zdolność do dokonywania uzgodnień, o których mowa w ust. 2, na urzędników ESDZ, cywilnego dowódcę operacji lub szefa misji zgodnie z załącznikiem VI część VII do decyzji 2013/488/UE.

⁽¹⁾ Decyzja Rady 2009/937/UE z dnia 1 grudnia 2009 r. w sprawie przyjęcia regulaminu wewnętrznego Rady (Dz.U. L 325 z 11.12.2009, s. 35).

▼ B

Artykuł 18

Przegląd strategiczny

Początkowy okres obowiązywania mandatu EUAM Ukraine wynosi dwa lata. Po roku od rozpoczęcia misji przeprowadza się jej przegląd strategiczny.

Artykuł 19

Wejście w życie i czas obowiązywania

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Niniejsza decyzja ma zastosowanie przez 24 miesiące, licząc od daty uruchomienia EUAM Ukraine.